

渡輪乘客須知

Notes to Ferry Passengers

- (一) 渡輪未放下吊板，切勿上落渡輪。
 - (二) 乘客須於指定吊板上落渡輪。
 - (三) 在上落渡輪時，乘客須留意及小心吊板移動
 - (四) 嚴禁在渡輪上層及梯級站立。當渡輪尚未繫泊碼頭，乘客請勿離開座位。
 - (五) 不可將身體或手臂伸出船外。
 - (六) 請保持碼頭及渡輪清潔。
 - (七) 請勿飲食。
 - (八) 嚴禁在碼頭內或渡輪上吸煙。
 - (九) 乘客祇准攜帶不超過四十厘米長，四十厘米闊及十七點五厘米高之物件上船。危險物品一律不准攜帶進入碼頭或上船。
 - (十) 不准攜帶動物或家禽上船 (但陪同失明或視障人士的引路犬則不在此限)。
 - (十一) 當使用自動入閘機時，請自備輔幣。
 - (十二) 每位照章繳費之成人乘客可免費攜同兩名三歲以下、高度不超過九十五厘米及不佔用座位的小童入閘及乘搭渡輪。
 - (十三) 六十五歲或以上高齡乘客當出示身分證或長者咭後，可免費由黃色入閘機入閘及乘搭渡輪。
 - (十四) 渡輪服務班次或會視乎海上交通情況作出適當調整。
 - (十五) 若渡輪上人數超過載客張額，乘客請勿強行登船。
 - (十六) 乘客請勿躺下或將腳放於座位上。
 - (十七) 當船員進行繫纜工作時，乘客請勿靠近船旁、纜樁及纜繩。
- 1) Do not board or alight when gangplanks are not lowered.
 - 2) Passengers should board or alight at specified gangplanks only.
 - 3) Beware of a moving gangplank while boarding or alighting.
 - 4) Do not stand on upper deck or staircase. Remain seated when the ferry is berthing.
 - 5) Do not put any part of your body out through the bulwark.
 - 6) Keep the pier and ferry clean.
 - 7) Do not eat or drink.
 - 8) Do not smoke at pier and on board on a ferry.
 - 9) Only parcels or luggage of sizes less than or equal to 40cm x 40cm x 17.5cm are allowed on board. No dangerous goods are allowed inside the piers and on board ferries.
 - 10) Do not bring any animal or poultry onto the ferry (provided that this restriction shall not apply to a guide dog accompanying a blind or visually impaired person).
 - 11) Tender exact fare when using an auto-turnstile.
 - 12) Two children with heights less than 95cm, accompanied by a fare-paying passenger and not occupying a seat can travel free of charge on regular services.
 - 13) Senior citizens at or over the age of 65 are allowed to travel free of charge by showing an I.D. or a senior citizen card before entering the yellow turnstile.
 - 14) The scheduled ferry frequency may be adjusted subject to harbour traffic conditions.
 - 15) Passengers should not board a ferry when it is full or reaches its licensed capacity.
 - 16) Passengers should not lay down or put their feet on the seats.
 - 17) Passengers should keep clear of shipsides, mooring bollards and ropes while mooring operations are in progress.